

PROFESSIONNELS DU TOURISME

TOURISM PROFESSIONALS 2020

PARKINGS

CAR PARKS

HÉBERGEMENTS

ACCOMMODATION

SITES DE VISITE

VISIT LOCATIONS



SAINT GERMAIN
BOUCLES DE SEINE
TOURISME

Découvrez les pépites de la destination Saint Germain Boucles de Seine !

Située à 20 kilomètres à l'ouest de Paris, la destination Saint Germain Boucles de Seine vous offre le dépaysement sans les kilomètres, grâce à ses nombreux atouts !

Des sites culturels incontournables ainsi que nos boucles de Seine sont de véritables bijoux pour vos groupes et voyageurs individuels. Que vous soyez agent de voyage, tour-opérateur, autocariste ou croisiériste, vous trouverez dans cette brochure toutes les informations pratiques pour proposer à vos clients des excursions uniques !

Discover the most beautiful aspects of the destination of Saint Germain Boucles de Seine!

Located 20 km west of Paris, the plentiful attractions of the destination of Saint Germain Boucles de Seine mean it can offer a change of scene without having to travel far!

Its must-see cultural sites and our tourist circuits along the River Seine are veritable gems for groups and solo travellers. Whether you are a travel agent, tour operator, coach driver or cruise company, this brochure contains all the practical information you need in order to offer some unique excursions for your customers!

Service Commercial

Tél. : +33(0)1 30 87 20 51

commercial@seine-saintgermain.fr

Office de Tourisme intercommunal Saint Germain Boucles de Seine

Jardin des Arts, 3 rue Henri IV

78100 Saint-Germain-en-Laye

VENEZ À L'OFFICE COME TO THE TOURIST OFFICE

N'hésitez pas à venir nous rendre visite avec vos clients à l'Office de Tourisme situé à Saint-Germain-en-Laye.

Sur place, de la documentation sur d'autres sites culturels et activités de loisirs alentours ainsi qu'une boutique pour repartir les bras chargés de souvenirs de Saint Germain Boucles de Seine.



Please feel free to visit us with your customers at the Tourist Office in Saint-Germain-en-Laye. There, you can pick up documentation on other cultural locations and leisure activities in the area, and there is a shop where you can stock up on souvenirs from Saint Germain Boucles de Seine.

Légende (Key)

Parking voiture

Car park



Parking bus

Bus park



Adresse

Address



Accessible aux PMR

Disabled access



Toilettes

Toilets



Restaurant

Restaurant



Boutique

Shop



Sommaire (Table of Contents)

UN CHÂTEAU ROYAL - *A ROYAL CHATEAU* 3

BALADE AU "DÉSERT DE RETZ" - *WALK AT THE "DÉSERT DE RETZ"* 4

CHÂTEAU DE MONTE-CRISTO - *THE CHATEAU OF MONTE-CRISTO* 5

LA CARTE DU TERRITOIRE - *MAP OF THE REGION* 6-7

CROISIÈRE SUR LA SEINE - *SEINE CRUISE* 8

LE "HAMEAU FOURNAISE" - *THE "HAMEAU FOURNAISE"* 9

EN OPTION - *OPTIONAL* 10

LES HÔTELS - *HOTELS* 11

UN CHÂTEAU ROYAL

A ROYAL CHÂTEAU

Le Château-Vieux de Saint-Germain-en-Laye et le musée d'Archéologie nationale

Louis XIV, connu comme le Roi-Soleil et commanditaire du château de Versailles, a passé la majeure partie de son règne au sein du Château-Vieux de Saint-Germain-en-Laye. Au 19^{ème} siècle, l'empereur Napoléon III convertit le château en musée d'Archéologie nationale. Vous visiterez la cour pentagonale et la chapelle au rythme des anecdotes de la cour royale. Vous traverserez ensuite le château avant de terminer votre visite dans le parc et sa "Grande Terrasse" dessinée par André Le Nôtre.

Château-Vieux in Saint-Germain-en-Laye - National Archaeology Museum

Louis XIV, known as the Sun King, ordered the construction of the château of Versailles and spent the majority of his reign at Château-Vieux in Saint-Germain-en-Laye. During the 19th century, Napoleon III converted the château into the National Archaeology Museum. Visit the pentagonal courtyard and listen to anecdotes about the Royal Court. You will then go through the château itself before ending your visit in the park, with its "Great Terrace", designed by André le Nôtre.



Sur place
On site



À proximité
Close by



Ouverture : Tous les jours de 10h à 17h. Fermé le mardi.

Opening hours : Every day 10:00 - 17:00. Closed on Tuesdays.

Langues : FR / EN / DE / ES / JA / RU
Languages : french, english, german, spanish, japanese, russian.

Capacités : 100 personnes
Capacity: 100 people

Durée conseillée : 1h30
Recommended duration: 1.5 hours

A partir de : 150€ /groupe + droit d'entrée
From: €150 per group + entry fee



Musée d'Archéologie nationale
(dans le château de Saint-Germain)

(in the castle of Saint-Germain)

Place Charles de Gaulle
78100 Saint-Germain-en-Laye



Paris : 45 minutes / Versailles : 25 minutes

From Paris: 45 minutes / From Versailles: 25 minutes

Parking payant le + proche : Parking du château (-30% en réservant via OPnGO). Hauteur : 1.90m

Closest paid car/coach park: Château car park (30% off when you book with OPnGO). Height: 1.90 m



Stationnement **gratuit** face au château (rue de la Surintendance), le chauffeur doit rester dans le car. **Ou** sur le parking de la piscine intercommunale à 15 minutes à pied.

Free parking opposite the château (rue de la Surintendance); the driver must stay in the coach. Or in the car park of the intercommunal swimming pool, 15 minutes' walk away.

BALADE AU "DÉSERT DE RETZ"

WALK AT THE "DÉSERT DE RETZ"

Découvrez les fabriques et notamment "la colonne détruite" !

Les amoureux de la nature seront charmés par ce remarquable jardin anglo-chinois situé à Chambourcy. Créé en 1774 par François Racine de Monville, il constitue un exemple étonnant des jardins raffinés du 18^{ème} siècle. Les fabriques installées à différents endroits du Désert vous permettent d'apprécier le paysage dans toute sa beauté ainsi que les nombreuses variétés d'arbres en compagnie d'un guide-conférencier de l'Office de Tourisme.

Explore the factories and the "destroyed column"!

Nature-lovers will be enchanted by this remarkable Anglo-Chinese garden in Chambourcy. Created in 1774 by François Racine de Monville, it is an exceptional example of the elegant gardens of the 18th century. The factories set up at various locations in the "Désert" will let you appreciate the full beauty of the countryside and the numerous varieties of tree that grow there, in the company of a tour guide from the Tourist Office.



Ouverture : Tous les jours.
Opening hours: Every day.

Capacités : 100 personnes
Capacity: 100 people

Langues : FR / EN / RU
Languages: french, english and russian.

A partir de : 150€ /groupe + droit d'entrée
From: €150 per group + entry fee

Durée conseillée : 1h30
Recommended duration: 1.5 hours

Sur place
On site



À proximité
Close by



Désert de Retz
Allée Frédéric Passy
78240 Chambourcy



Paris : 55 minutes / Versailles : 35 minutes
From Paris: 55 minutes / From Versailles: 35 minutes

Parking gratuit à l'intérieur du Désert de Retz
Free parking inside "Désert de Retz"



Stationnement **gratuit** à l'intérieur du Désert de Retz.
Free parking inside "Désert de Retz"

CHÂTEAU DE MONTE-CRISTO

CHÂTEAU OF MONTE-CRISTO

Un château créé par Alexandre Dumas

Alexandre Dumas fit construire en 1844 au Port-Marly une "réduction du paradis terrestre". Dans le parc de 3 hectares aménagé "à l'anglaise", vous découvrirez le "château Renaissance" et un étonnant bâtiment "gothique" entouré d'eau, le château d'If, où il aimait se réfugier pour travailler. En compagnie d'un guide-conférencier de l'Office de Tourisme, visite commentée de la demeure de l'écrivain et du parc.

A château created by Alexandre Dumas

Alexandre Dumas had an "earthly reduction of paradise" built in Port-Marly in 1844. This 3-hectare "English-style" park contains a "Renaissance château" and an incredible Gothic building surrounded by water, the château of If, where Dumas enjoyed seeking solace to work. Accompanied by a tour guide from the Tourist Office, you can take a guided tour of the writer's estate and its park.



Sur place
On site



À proximité
Close by



Ouverture : Du mardi au dimanche de 10h à 12h30 et de 14h à 18h.

Opening hours: From Tuesday to Sunday, 10:00 - 12:30 and 14:00 - 18:00

Langues : FR / EN / DE / JA / RU

Languages: french, english, german, japanese, russian.

Capacités : 60 personnes

Capacity: 60 people

Durée conseillée : 1h30

Recommended duration: 1.5 hours

A partir de : 150€ /groupe + droit d'entrée

From: €150 per group + entry fee



Château de Monte-Cristo

Chemin du Haut des Ormes

Accès commun à la clinique de l'Europe (*Shared access to the Clinique de l'Europe clinic*)

78560 Le Port-Marly



Paris : 55 minutes / Versailles : 30 minutes

From Paris: 55 minutes / From Versailles: 30 minutes

Parking gratuit à l'extérieur du parc château, accès par le parking de la Clinique de l'Europe.

Free parking outside the château park, access via the Clinique de l'Europe car park.



Stationnement **gratuit** à l'arrêt de bus "Les Lampes" à 10 minutes à pied. Le chauffeur doit rester dans le car.

Free parking at the «Les Lampes» bus stop 10 minutes' walk away. The driver must stay in the coach.

SAINT GERMAIN BOUCLES DE SEINE

DÉCOUVREZ NOTRE TERRITOIRE SOUS TOUTES SES FORMES !

DISCOVER EVERY FACET OF OUR REGION!



Désert de Retz
("Désert de Retz")



Musée
(National)



Forêt domaniale de
Marly-le-Roi

AIGREMONT

CHAMBOURCY

SAINT-G

FOURQUEUX

L'ETANG



Forêt domaniale de Saint-Germain



Musée national d'Archéologie /
Château de Saint-Germain
(National museum of archaeology /
Castle of Saint-Germain)

LE MESNIL-LE-ROI

SARTROUVILLE

HOUILLES

MONTESSON

CARRIÈRES-SUR-SEINE

BEZONS

GERMAIN-EN-LAYE

LE PECQ

LE VÉSINET

CHATOU



Le "Hameau Fournaise"
(The "Hameau Fournaise")



Croisière sur la Seine
(Cruise on the river Seine)



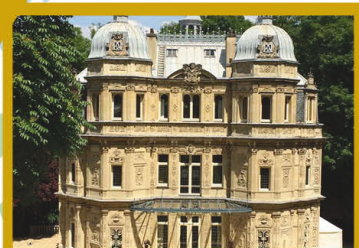
MAREIL-MARLY

LE PORT-MARLY

CROISSY-SUR-SEINE

LA-VILLE

MARLY-LE-ROI



Château de Monte-Cristo
(Castle of Monte-Cristo)

LOUVECIENNES

CROISIÈRE SUR LA SEINE

SEINE CRUISE

Quatre possibilités de départ s'offrent à vous : Carrières-sur-Seine, Chatou, Croissy-sur-Seine et Le Pecq.

Les croisières peuvent durer 1h30 ou 3h si vous voulez passer les deux écluses de Chatou et de Bougival et tout connaître des paysages célébrés par Renoir, Monet... Vous pouvez aussi opter pour la version gastronomique (déjeuner ou dîner) ou musicale, sur un air de jazz ou de guinguette ! La version commentée avec l'un de nos guides-conférenciers permet d'évoquer l'histoire de l'Impressionnisme et la vie des peintres, les activités liées au fleuve comme le canotage, les guinguettes ou encore la Machine de Marly.

There are four potential start points: Carrières-sur-Seine, Chatou, Croissy-sur-Seine and Le Pecq.

Cruises can last 1.5 hours, or 3 hours if you want to pass through the two locks of Chatou and Bougival and find out all about the landscapes made famous by Renoir, Monet and others. You can also opt for the fine dining cruise (lunch or dinner) or a musical cruise, to the sound of jazz or traditional French music! The guided cruise, led by one of our tour guides, will take you through the history of Impressionism and the life of its painters, activities associated with the river such as canoeing, guinguettes and even the Machine of Marly.



Sur le bateau
On board



Ouverture : Tous les jours.

Opening hours: Every day.

Capacités : 150 personnes

Capacity: 150 people

Langues : FR / EN / DE / ES / RU

Languages: french, english, german, spanish and russian.

A partir de : 35€ /personne

From: €35 per person

Durée conseillée : 1h30 à 3h

Recommended duration: from 1.5 to 3 hours



Haltes fluviales (Jetties):

- Carrières-sur-Seine, rue de Seine
- Chatou, Île des Impressionnistes
- Croissy-sur-Seine, berge de la Grenouillère
- Le Pecq, quai Maurice Berteaux



Paris : 35-45 minutes / Versailles : 20-30 minutes

From Paris: 35-45 minutes / From Versailles: 20-30 minutes

- Parking **gratuit** à côté de l'embarcadere de **Carrières-sur-Seine**. **Free parking next to the jetty at Carrières-sur-Seine**

- Places de stationnement **gratuites** autour de Chanorier, Grande Rue à **Croissy-sur-Seine**. **Free parking spaces around Chanorier, Grande Rue in Croissy-sur-Seine.**



- Dépose-minute, rue de Seine à **Carrières-sur-Seine**. **Drop-off point, rue de Seine in Carrières-sur-Seine.**

- Dépose-minute, Grande Rue à **Croissy-sur-Seine**. **Drop-off point, Grande Rue in Croissy-sur-Seine.**



- Parking **gratuit** sous le pont de **Chatou**, sur l'Île des Impressionnistes. **Free parking under the Chatou bridge, on the Isle of the Impressionists.**

- Parking **gratuit** face à l'embarcadere du **Pecq**. **Free parking opposite the jetty in Pecq.**

LE "HAMEAU FOURNAISE"

THE "HAMEAU FOURNAISE"

Le "Hameau Fournaise" installé sur l'Île des Impressionnistes à Chatou

Cette ancienne guinguette réputée fut le lieu de villégiature privilégié des artistes et canotiers de la période impressionniste. Au sein de cet écrin bucolique et historique bordé par la Seine, le "Hameau Fournaise" abrite le musée Fournaise, un restaurant les "Rives de la Courtille", la Galerie d'art contemporain Bessières au sein de la maison Levanneur ainsi que l'association de restauration de bateaux anciens Sequana. Au choix, visite commentée du musée, du hameau ou de la collection de bateaux Sequana avec sa mini-croisière.

The "Hameau Fournaise", on the Isle of the Impressionists in Chatou

This former renowned guinguette was the preferred holiday destination for artists and boaters during the Impressionist period. In the heart of this bucolic and historic haven bordered by the Seine, the "Hameau Fournaise" currently houses the Fournaise Museum, the "Rives de la Courtille" restaurant, the Bessières modern art gallery in the Maison Levanneur and the Sequana association for restoring vintage boats. You can take a guided tour of the museum, the hamlet itself or Sequana boat collection, which includes a mini-cruise.



Sur place
On site



Ouverture : Tous les jours.

Opening hours: Every day.

Capacités : 60 personnes

Capacity: 60 people

Langues : FR / EN / DE / ES

Languages: french, english, german and spanish.

Durée conseillée : 2h

Recommended duration: 2 hours

A partir de : 200€ /groupe + droit d'entrée

From: €200 per group + entry fee



Île des Impressionnistes,
78400 Chatou



Paris : 40 minutes / Versailles : 20 minutes

From Paris: 40 minutes / From Versailles: 20 minutes

Parking **gratuit** sous le pont de Chatou, sur l'Île des Impressionnistes.

Free parking under the Chatou bridge, on the Isle of the Impressionists.



Parking **gratuit** sous le pont de Chatou, sur l'Île des Impressionnistes.

Free parking under the Chatou bridge, on the Isle of the Impressionists.

EN OPTION OPTIONAL

Pour chacune de ces prestations, des options peuvent compléter l'offre pour vos clients. Nous pouvons mettre à disposition :

Optional extras for your customers are available for each of these services.

We can provide:

**À partir de
50€ / guide**

*From €50 per
guide*



Un ou plusieurs guide(s)-conférencier(s) dans la langue souhaitée (FR, EN, DE, ES, RU, JA) par groupe de 25 personnes.

One or more tour guides speaking the language required (FR, EN, DE, ES, RU, JA) per group of 25 persons.

**À partir de
25€ / ¹/₂ journée**

*From €25 per
half-day*



Des audiophones pour optimiser le confort d'écoute lors de la visite (30 maximum). Adaptés aux malentendants.

Headphones for optimum listening comfort during the visit (maximum of 30). Suitable for the hard of hearing.

**À partir de
30€ / ¹/₂ journée**

*From €30 per
half-day*



Des vélos classiques ou électriques pour une exploration ludique et plus étendue du territoire.

Regular or electrically assisted bicycles, for a fun way to explore the region more widely.

**À partir de
12€ / goûter**

*From €12 per
afternoon tea*



Des formules goûters / dégustations pour une découverte savoureuse de Saint Germain Boucles de Seine.

Afternoon tea/tasting session packages available, to discover the culinary delights of Saint Germain Boucles de Seine.

INFORMATIONS PRATIQUES PRACTICAL INFORMATION

Les tarifs par groupe sont calculés sur une base de 25 personnes maximum. Pour consulter nos conditions générales et particulières de vente vous pouvez vous rendre sur notre site Internet, en pied de page dans la rubrique Conditions Générales de Vente : www.seine-saintgermain.fr.

Group rates are calculated for up to 25 people. To consult our general and special conditions of sale you can go on our Internet site, at the bottom of page in the heading General Conditions of Sale: www.seine-saintgermain.fr.

Crédits: Désert de Retz©Mairie de Chambourcy 2019

NOM NAME

ADRESSE CHAMBRES ADDRESS ROOMS

PARKINGS CAR PARKS



Ibis Budget Bezons H5492@accor.com Tél. : +33 (0)8 92 68 13 47	39-45 avenue Emile Zola 95870 Bezons	98	Parking couvert payant <i>Paid covered parking</i>	Non communiqué <i>Not disclosed</i>
Ibis Budget Bezons - Rives de Seine H9699@accor.com Tél. : +33 (0)8 92 70 74 15	219 rue Michel Carré 95870 Bezons	104	Parking privé payant <i>Paid private parking</i>	Stationnement gratuit rue Général Delambre <i>Free parking rue General Delambre</i>
Kyriad Paris Bezons - La Défense bezons@kyriad.fr Tél. : +33 (0)1 34 23 32 32	80 avenue Gabriel Péri 95870 Bezons	77	Parking fermé gratuit <i>Free closed parking</i>	Parking fermé gratuit sur demande <i>Free closed parking on request</i>
Résidhome Carrières - La Défense carrieres.surseine@residhome.com Tél. : +33 (0) 34 80 70 00	2 avenue Eiffel 78420 Carrières-sur-Seine	70	Parking sécurisé gratuit <i>Free secured parking</i>	Parking sécurisé gratuit <i>Free secured parking</i>
Ibis Budget Chambourcy h3094@accor.com Tél. : +33 (0)8 92 68 08 21	2 bis rue du Mur du Parc 78240 Chambourcy	60	Parking extérieur gratuit <i>Free external parking</i>	Parking extérieur gratuit <i>Free external parking</i>
Résidence Cerise cerise.chatou.direction@exhore.fr Tél. : +33 (0)1 34 80 85 00	2 rue Marconi 78400 Chatou	64	Parking couvert payant <i>Paid covered parking</i>	Stationnement gratuit au niveau du cimetière <i>Free parking by the cemetery</i>
Les Terres Blanches contact@hotel-terres-blanches.fr Tél. : +33 (0)1 30 15 88 40	28 rue du Tour du Bois 78400 Chatou	17	Parking extérieur gratuit <i>Free external parking</i>	Stationnement gratuit au niveau du cimetière <i>Free parking by the cemetery</i>
Auberge des Trois Marches contact@auberge-des-3-marches.com Tél. : +33 (0)1 39 76 10 30	Place de l'Eglise 15 rue Jean Laurent 78110 Le Vésinet	15	Parking public payant en face <i>Paid public parking opposite</i>	Parking public payant en face <i>Paid public parking opposite</i>
B&B Louveciennes bb_4143@hotelbb.com Tél. : +33 (0)8 92 78 80 58	25 chemin de Prunay - RN 13 78430 Louveciennes	81	Parking fermé gratuit <i>Free closed parking</i>	Parking fermé gratuit <i>Free closed parking</i>
Le Parc contact@leparcmarly.com Tél. : +33 (0)1 39 58 47 29	29 Grande Rue 78160 Marly-le-Roi	16	Parking extérieur gratuit <i>Free external parking</i>	Dépose-minute église Saint-Vigor Stationnement au Stade de la forêt <i>Drop-off point at the church of Saint-Vigor</i> <i>Parking at the La Forêt stadium</i>
Campanile Montesson - Le Vésinet montesson.lepecq@campanile.fr Tél. : +33 (0)1 30 71 63 34	9 rue du Chant des Oiseaux 78360 Montesson	55	Parking extérieur gratuit <i>Free external parking</i>	Parking extérieur gratuit <i>Free outdoor parking</i>
Campanile Saint-Germain-en-Laye stgermainenlaye@campanile.fr Tél. : +33 (0)1 34 51 59 59	Route de Mantes - RN13 6 allée de Pomone 78100 Saint-Germain-en-Laye		Parking extérieur gratuit <i>Free external parking</i>	Parking extérieur gratuit <i>Free external parking</i>
Château du Val info-chateauval@smlh.fr Tél. : +33 (0)1 30 86 25 91	Route forestière des Brancas 78100 Saint-Germain-en-Laye	47	Parking extérieur gratuit <i>Free external parking</i>	Parking extérieur gratuit <i>Free outdoor parking</i>
Ibis Saint-Germain-en-Laye Centre ha1r5@accor.com Tél. : +33 (0)1 39 10 70 00	10 bis rue des Joueries 78100 Saint-Germain-en-Laye	61	Parking couvert payant <i>Paid covered parking</i>	Dépose-minute face au château de Saint-Germain <i>Drop-off point opposite the château of Saint-Germain</i>
Mercure Paris Ouest Saint-Germain ha072@accor.com Tél. : +33 (0)1 39 21 50 90	11 avenue des Loges 78100 Saint-Germain-en-Laye	56	Parking extérieur gratuit <i>Free external parking</i>	Parking de la piscine gratuit à proximité <i>Free parking at the swimming pool close by</i>
Pavillon Henri IV reservation@pavillonhenri4.fr Tél. : +33 (0)1 39 10 15 15	19-21 rue Thiers 78100 Saint-Germain-en-Laye	42	Parking extérieur gratuit <i>Free external parking</i>	Dépose-minute avenue Gambetta <i>Drop-off point avenue Gambetta</i>
Relais & Châteaux Cazaudehore reservation@cazaudehore.fr Tél. : +33 (0)1 30 61 64 64	1 avenue Kennedy 78100 Saint-Germain-en-Laye	30	Parking fermé gratuit <i>Free closed parking</i>	Dépose-minute avenue J.F. Kennedy Stationnement avenue des Loges <i>Drop-off point avenue J.F. Kennedy</i> <i>Parking avenue des Loges</i>

SAINT GERMAIN BOUCLES DE SEINE TOURISME



Contact

Service Commercial

Tél. : +33(0)1 30 87 20 51

commercial@seine-saintgermain.fr

Jardin des Arts

3 rue Henri IV

78100 Saint-Germain-en-Laye

www.seine-saintgermain.fr



Offices de
Tourisme
de France

Saint Germain
bouclesdeSeine
COMMUNAUTÉ D'AGGLOMERATION

PARIS
REGION
COMITÉ RÉGIONAL
DU TOURISME

